



**Empordà**

# L'Empordà medieval L'Empordà Médiéval

Rutas en coche  
Circuits en voiture





Cruïlles.  
Aj. de CMSS

### Historia

Entre los siglos IX y XIV Cataluña vivió su periodo de gestación, consolidación y expansión. La conquista de la Cataluña Nueva, de Mallorca, Valencia y otras regiones del Mediterráneo, proporcionaron importantes riquezas a los señores feudales catalanes encabezados por el conde de Barcelona. Entre estos señores, ricos y poderosos, los ampurdaneses tuvieron un peso importante, dejando huella en el patrimonio arquitectónico de sus dominios. La época medieval fue un período muy importante para comprender l'Empordà actual. De

aquel tiempo, se conservan magníficas muestras que explican cómo es en la actualidad. El pasado fue también un tiempo de luchas entre señores feudales, sobre todo entre aquellos poseedores de grandes dominios. En l'Empordà cabe destacar, por sus dominios y extensión de tierras, el poderoso Conde de Empúries quien mantuvo una fuerte y larga disputa con la casa de Barcelona, aunque finalmente sucumbió a su vasallaje. Hubieron otras luchas y disputas menores, entre otros señores, como los condes de Besalú, los de Rosselló, los Rocabertí, los Cruïlles o el obispado de Girona que llenaron el territorio de villas fortificadas, castillos y palacios, hecho que dejó una región con un rico legado arquitectónico medieval.



Sant Pau de Fontclara.  
Aj. de Palau-sator

### Arte

La riqueza patrimonial y artística de l'Empordà se ve reflejada en una gran cantidad de edificios de distintos momentos del románico y del gótico, que incluye desde pequeñas iglesias ocultas en parajes naturales de difícil acceso, hasta monasterios que vivieron épocas de gran esplendor, castillos roqueros, iglesias con pinturas románicas, villas fortificadas... Este rico legado tuvo a menudo a señores laicos y eclesiásticos como mentores, quienes, temerosos, querían ganarse el cielo, y encargaban y financiaban este patrimonio. Cabe destacar el legado románico ampurdanés, prueba de que nos encontramos en una tierra con un patrimonio de belleza excepcional e importancia histórica. Así, por ejemplo, el monasterio de Sant Quirze de Colera conserva el claustro románico con capiteles más antiguo de Europa. Alguna de las piezas excepcionales de arte de este periodo se pueden contemplar en el Museo de Arte de Girona (M'dA).



Castell de Requesens  
(La Jonquera).  
Fons CCAE/  
Narcís Ribas

### Histoire

Du IX<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> siècle, la Catalogne a connu une période de développement, de consolidation et d'expansion. La conquête de la Catalogne Neuve et la conquête de Majorque, de Valence et d'autres régions de la Méditerranée ont supposé l'enrichissement des seigneurs féodaux catalans sous l'égide du comte de Barcelone. Parmi ces seigneurs riches et puissants, ceux de l'Empordà occupaient une place importante. Ils ont profondément marqué le patrimoine architectural de leurs domaines. Le Moyen Âge

est une période essentielle pour comprendre l'Empordà actuel. Ce territoire conserve de très beaux témoignages de cette époque qui en ont fait ce qu'il est aujourd'hui. Le Moyen Âge fut le théâtre de nombreux conflits entre les seigneurs féodaux, surtout entre ceux qui possédaient les plus grands domaines. Dans l'Empordà, le puissant comte d'Empúries qui possédait un vaste territoire, résista longtemps à la Maison de Barcelone mais finit par céder à la vassalité. D'autres luttes et querelles de moindre importance, avec d'autres seigneurs, comme les comtes de Besalú, ceux de Roussillon, les Rocabertí, les Cruïlles ou l'évêché de Gérone conduisirent à couvrir le territoire de villages fortifiés, de châteaux et de palais. C'est de cette histoire que provient l'important héritage architectural médiéval actuel.



Portalada  
Santa Maria de Castelló.  
Oficina de turisme  
de Castelló d'Empúries

### Art

La richesse patrimoniale et artistique de l'Empordà prend la forme de nombreux édifices de différentes périodes du roman et du gothique, qu'il s'agisse de petites églises difficiles d'accès isolées en pleine nature, de monastères qui connurent des périodes de splendeur, de châteaux perchés sur des pitons rocheux, d'églises décorées de peintures romanes, ou de villes fortifiées... Cet important héritage fut le plus souvent construit par des seigneurs laïques et ecclésiastiques qui, par crainte de Dieu, voulaient gagner leur place au paradis. Ils passaient commande et finançaient ces constructions. Le patrimoine roman de l'Empordà se distingue par son exceptionnelle beauté et sa grande importance historique. C'est notamment le cas du monastère de Sant Quirze de Colera dont le cloître roman à chapiteaux est le plus ancien d'Europe. Certaines œuvres d'art exceptionnelles de cette époque sont exposées au Musée d'Art de Gérone (MdA).

# L'Empordà medieval / L'Empordà médiéval

RUTAS EN COCHE / CIRCUITS EN VOITURE



Sant Quirze de Colera



Sant Pere de Rodès



Sant Llorenç de la Muga



Cap de Creus



Lladó



Castelló d'Empúries



Monells



Castell del Montgrí



Cruïlles



Pals



Peratlada

Leyenda   Légende	
	Parque natural   Parc naturel
	Rio   Rivière
	Autopista de peaje   Autoroute
	Autovía   Quatre-voies
	Carretera Comarcal   Route régionale
	Carretera Nacional   Route nationale
	Otras carreteras   Autres routes
	Aeropuerto   Aéroport
	Estación de tren   Gare ferroviaire
	Salida de autopista   Sortie d'autoroute
	Código de autopista   Numéro d'autoroute
	Código de carretera Nacional   Numéro de route nationale
	Código de carretera Comarcal   Numéro de route régionale

Cartografia i disseny: comunicació creativa - Empordà Turisme 2012



# L'Empordà medieval / L'Empordà médiéval

## RUTAS EN COCHE / CIRCUITS EN VOITURE

- 1** **Monestir de Santa Maria de Vilabertran**  
Vilabertran



  Consultar horaris /  
Consulter les horaires  
  T 972 508 787  
www.mhcat.cat
- 2** **Monestir de Sant Quirze de Colera**  
Rabós d'Empordà



 Sa-Do / Sam-Dim: 11-14 h  
 Aj. de Rabós  
T 972 563 082
- 3** **Torre romànica de Llançà**  
Llançà



  01.07- 30.08: 18-20 h  
Resto del año /  
Reste de l'année  
 T 972 380 855 www.visitllanca.cat
- 4** **Conjunt monumental de Sant Pere de Rodes**  
Port de la Selva



  Consultar horaris /  
Consulter les horaires  
  T 972 194 238  
www.mhcat.cat
- 5** **Ciutadella de Roses**  
Roses



  Consultar horaris /  
Consulter les horaires  
  T 972 151 466  
www.visit.roses.cat
- 6** **Monestir de St. Miquel de Fluvià**  
Sant Miquel de Fluvià



  T 666 561 796  
www.santmiquelfluvia.cat
- 7** **Església de Sant Tomàs de Fluvià**  
Torroella de Fluvià



  T 972 520 260  
www.torroelladefluvia.cat
- 8** **Església de Sant Esteve i Palau de l'Abat**  
Vila-sacra



  Lu-Do / Lun - Dim: 10-18 h  
 T 972 507 523  
www.vila-sacra.com
- 9** **Església de Santa Eulàlia de Vilanova de la Muga**  
Peralada



 Lu-Do / Lun - Dim: 10-20 h  
 T 972 538 840  
www.visitperalada.cat
- 10** **Claustre. Centre de Turisme Cultural de Sant Domènec - Museu de la vila**  
Peralada



  Consultar horaris /  
Consulter les horaires  
  T 972 538 840  
www.visitperalada.cat
- 11** **Claustre del Convent del Carme**  
Peralada



 Consultar horaris /  
Consulter les horaires  
  T 972 538 125  
www.museucastellperalada.com
- 12** **Santa Maria d'Agullana**  
Agullana



 Llave panadería /  
Clé boulangerie  
 T 972 535 206  
ca.agullana.cat
- 13** **Església de Sant Pere d'Albanyà**  
Albanyà



   Lu-Do / Lun-Dim: 9-21 h  
Llave bar / Clé bar  
 T 972 569 190  
www.albanya.cat
- 14** **Església de Sant Llorenç**  
Sant Llorenç de la Muga



  Lu / Lun: 9-21 h  
Do / Dim: 9-21 h  
  T 972 569 140  
www.santllorençdelamuga.cat
- 15** **Cúria- Presó. Museu d'història medieval**  
Castelló d'Empúries



  Consultar horaris /  
Consulter les horaires  
  T 972 250 859  
www.castelloempuriabrava.com
- 16** **Basilica de Santa Maria**  
Castelló d'Empúries



 Consultar horaris /  
Consulter les horaires  
  T 688 331 094  
www.basilicasantamaria.com

### LEYENDA LÉGENDE

-  **Abierto todo el año**  
Ouvert toute l'année
-  **Información**  
Information
-  **Cerrado los lunes**  
Fermé le lundi
-  **Concertar visita por teléfono**  
Demander un rendez-vous par téléphone
-  **Horario**  
Horaires
-  **Visitas guiadas**  
Visites guidées
-  **Solicitar la llave**  
Demander la clé
-  **Puerta de cristal**  
Porte vitrée

# L'Empordà medieval / L'Empordà médiéval

## RUTAS EN COCHE / CIRCUITS EN VOITURE

### 17 Castell-palau Bellcaire d'Empordà



✓ Lu-Vi / Lun-Ven: 9-14 h  
Lu / Lun: 16-19 h

i T 972 788 105  
www.bellcaire.cat

### 18 Església de Sant Joan Bellcaire d'Empordà



☎

i T 972 788 105  
www.bellcaire.cat

### 19 Església de Sant Esteve de Marenyà La Tallada d'Empordà



☎

i T 972 780 095 / 672 179 338  
www.latalrada.cat

### 20 Castell-palau La Bisbal d'Empordà



✓ Consultar horarios /  
Consulter les horaires

i T 972 645 500  
www.visitlabisbal.cat

### 21 Església de Santa Cristina Corça



🔍

i T 972 630 051  
www.corca.cat

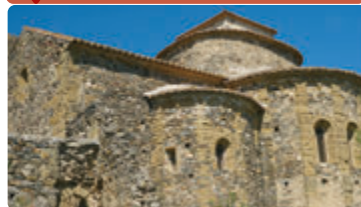
### 22 Església de Sant Andreu de Pedrinyà La Pera



☎ 🔍

i T 972 488 205  
www.lapera.cat

### 23 Monestir de Sant Miquel de Cruïlles Cruïlles, Monells i Sant Sadurní de l'Heura



☎ 🔍

i T 972 642 310  
www.visitemporda.com

### 24 Església de Sant Pau de Fontclara Palau-sator



☎ 🔍

i T 972 634 132  
www.palau-sator.cat

### 25 Església de Sant Júlia de Boada Palau-sator



☎ 🔍

i T 972 634 132  
www.palau-sator.cat

### 26 Torre de les Hores Pals



✓ Consultar horarios /  
Consulter les horaires

i T 972 637 380  
www.visitpals.com

### 27 Monestir de Sant Feliu de Guíxols Sant Feliu de Guíxols



✓ Consultar horarios /  
Consulter les horaires

i 🔍 T 972 821 575  
museu.guixols.cat

### 28 Castell de Benedormiens Castell - Platja d'Aro



✓ Consultar horarios /  
Consulter les horaires

i T 972 817 179  
www.platjadaro.com

### 29 Església de Santa Cristina Santa Cristina d'Aro



☎ 🔍

i T 972 837 310  
www.visitsantacristina.cat

### 30 Església de Sant Martí de Romanyà Santa Cristina d'Aro



☎ 🔍

i T 972 837 310  
www.visitsantacristina.cat

#### LEYENDA LÉGENDE

✓ **Abierto todo el año**  
Ouvert toute l'année

🕒 **Horario**  
Horaires

i **Información**  
Information

👁️ **Visitas guiadas**  
Visites guidées

🔒 **Cerrado los lunes**  
Fermé le lundi

🔑 **Solicitar la llave**  
Demander la clé

☎ **Concertar visita por teléfono**  
Demander un rendez-vous par téléphone

🚪 **Puerta de cristal**  
Porte vitrée



# 1

### LOS GRANDES MONASTERIOS ALTOAMPURDANESES (I) LES GRANDS MONASTÈRES DE L'ALT EMPORDÀ (I)

45 km 🕒 1 día / jour



Canònica de Santa Maria de Vilabertran. Aj. de Vilabertran

La primera parte de esta ruta, entre viñas y olivares, nos lleva a conocer los monasterios románicos del Alt Empordà. El itinerario comienza en la **canònica de Vilabertran**, donde podréis visitar esta bonita abadía agustiniana de los siglos XII-XIII, que conserva la cruz de orfebrería más grande del país, del s. XIV. La ruta continua hacia Rabós d'Empordà, un pueblo donde parece que el tiempo no pasa. En este punto, se toma la carretera que conduce al **monasterio benedictino de Sant Quirze de Colera**, una joya del románico catalán

que cuenta con el claustro de este estilo artístico más antiguo de Europa. Está situado en un lugar de gran belleza del Paraje Natural de Interés Nacional de L'Albera. A continuación, volveremos por los pueblos de Vilamaniscle y Garriguella para retomar la carretera N-260, en dirección al municipio de Llançà. Por el camino, podréis contemplar el singular **castillo de Quermançó**. Este itinerario finaliza en la localidad de **Llançà** con un recorrido por el centro histórico, donde aún se conserva la torre del campanario (s.XIII) de la antigua iglesia románica, actualmente desaparecida.



Castell de Quermançó (Vilajuïga). Fons CCAE

La première partie de ce circuit part à la découverte des monastères romans de l'Alt Empordà, entre vignes et oliviers. Le départ se fait du **monastère de Vilabertran (la canoniale)**. Cette belle abbaye agustinienne des XII-XIII<sup>e</sup> siècles est ouverte à la visite. Elle conserve une croix d'orfèvrerie datant du XIV<sup>e</sup> siècle, la plus grande du pays. Le circuit continue en direction de Rabós d'Empordà, un village où le temps semble s'être arrêté. De là, il suit la route jusqu'au **monastère bénédictin de Sant Quirze de Colera**, un joyau du roman catalan, dont le cloître roman est le plus ancien d'Europe. Il est situé dans un splendide endroit : l'Espace naturel des Albères. Il revient ensuite vers Vilamaniscle et Garriguella pour prendre la N-260 en direction de Llançà. En chemin, vous pourrez admirer le pittoresque **château de Quermançó**, ouvert à la visite en été et accessible depuis Llançà et Vilajuïga. Le circuit prend fin à **Llançà**, avec un parcours au centre du village où se dresse encore le campanile (XIII<sup>e</sup> siècle) de l'ancienne église romane aujourd'hui disparue.

# 2

### LOS GRANDES MONASTERIOS ALTOAMPURDANESES (II) LES GRANDS MONASTÈRES DE L'ALT EMPORDÀ (II)

32 km 🕒 1 día / jour



Església de Santa Helena (El Port de la Selva). Ass. Empordà Turisme

Para visitar el **monasterio románico de Sant Pere de Rodes** debéis tomar la carretera GIP-641 desde el municipio de Vilajuïga. Este conjunto excepcional está formado por el monasterio de Sant Pere de Rodes; el **castillo de Sant Salvador de Verdera** del s.XIII, solo accesible a pie ( 25 min.); el **poblado medieval de Santa Creu**, y la **iglesia prerománica de Santa Helena**. El monasterio de Sant Pere de Rodes, desde su magnífica situación, a 520m de altura, comprende diferentes edificios de origen románico, entre los cuales destaca la basílica del s.X. El monasterio ha sido cuidadosamente restaurado, de forma que permite conocer su historia y la del territorio. Cogiendo la carretera GI-610, se puede visitar Palau-saverdera para admirar la **iglesia de Sant Joan**, y finalizar la ruta en **Roses**, visitando el **monasterio románico de Santa Maria** (s.XI), situado en el interior del conjunto de gran importancia

histórica de la Ciutadella de Roses. La Ciutadella está dotada de un interesante centro de interpretación, que da a conocer la evolución histórica del monumento, desde la prehistoria hasta nuestros días.



Església de Sant Joan de Palau-saverdera. Fons CCAE

Pour visiter le **monastère de Sant Pere de Rodes**, il vous faut emprunter la GIP-641 au départ de Vilajuïga. Cet ensemble exceptionnel se compose du monastère de Sant Pere de Rodes, du **château de Sant Salvador de Verdera** du XIII<sup>e</sup> siècle, uniquement accessible à pied (25 min), du **village médiéval de Santa Creu** et de l'**église préromane Santa Helena**. Le monastère de Sant Pere de Rodes, qui profite d'une magnifique situation à 520 m d'altitude, se compose de plusieurs édifices d'origine romane, dont la basilique du X<sup>e</sup> siècle. Le monastère, soigneusement restauré, invite à découvrir son histoire et celle de toute la région. En revenant par la GI-610, vous pouvez vous arrêter à Palau-saverdera pour admirer l'église **Sant Joan**. Poursuivez jusqu'à **Roses** pour visiter le **monastère roman Santa Maria** du XI<sup>e</sup> siècle situé dans l'ensemble de la citadelle de Roses d'une grande importance historique. Il accueille un centre d'interprétation qui permet d'en apprendre plus sur l'histoire du lieu, de la préhistoire à nos jours.

3

ENTRE LA MUGA Y EL FLUVIÀ (I)  
ENTRE LA MUGA ET LE FLUVIÀ (I)

14 km 🕒 1/2 - 1 día / jour



Bàscara. Fons CCAE

Entre la montaña y el mar, pueblos tranquilos y alejados de las vías principales dan vida a un Empordà bucólico. La ruta empieza en la localidad de **Bàscara**. Situada en un promontorio sobre el río Fluvià, en época medieval pertenecía al Obispado de Girona. En ella se celebraban concurridos mercados y ferias. Luego, por la carretera local GI-622, llegaréis a **Vilaür**; donde, por un pequeño portal, se puede acceder a la iglesia fortificada e imponente de Sant Martí. Siguiendo la misma vía GI-622, se llega a la localidad de **Sant Mori**, donde destaca el castillo-palacio gótico-renacentista y la estructura urbanística del pueblo de origen

medieval. La próxima parada es **Sant Miquel de Fluvià**. En el centro del municipio sobresale el bello monasterio benedictino, de tres naves, y la silueta de su majestuoso campanario, de la segunda mitad del s.XII, con decoración lombarda. Cerca de aquí está el pueblo de **Sant Tomás de Fluvià**, que alberga la pequeña iglesia de Sant Tomàs, donde se conservan unas pinturas románicas de reciente restauración de una gran belleza. Para visitarlas es necesario contactar con el Ayuntamiento de Torroella de Fluvià.



Església de Sant Martí de Vilaür. Fons CCAE

*Entre mer et montagne, des villages tranquilles à l'écart des grands axes font battre le cœur d'un Empordà où le temps semble d'être arrêté. Le*

*circuit démarre dans le centre historique de **Bàscara**. Situé sur un promontoire surplombant le Fluvià, au Moyen Âge, il appartenait à l'évêché de Gérone et accueillait un grand marché et d'importantes foires. Puis, en suivant la route GI-622, vous arrivez à **Vilaür**. L'imposante église fortifiée Sant Martí est accessible par un petit portail. Vous pourrez ensuite prendre la GI-622 jusqu'à **Sant Mori**. Dominé par son château gothique-renaissance, ce village d'origine médiévale se distingue par sa structure urbaine. La prochaine étape est **Sant Miquel de Fluvià**. Le centre du village abrite un joli monastère bénédictin à trois nefs sous la silhouette majestueuse de son clocher de la seconde moitié du XIIe siècle de style lombard. Le village de **Sant Tomás de Fluvià** est à proximité. La petite église Sant Tomàs conserve quelques très belles peintures romanes récemment restaurées. Pour la visiter, veuillez contacter la mairie de Torroella de Fluvià.*

4

ENTRE LA MUGA Y EL FLUVIÀ (II)  
ENTRE LA MUGA ET LE FLUVIÀ (II)

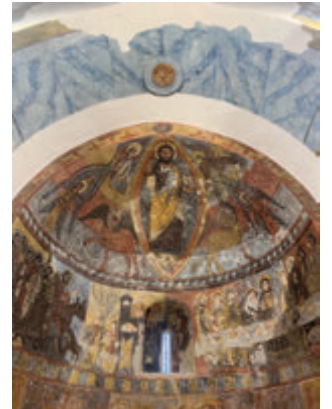
11 km 🕒 1 día / jour



Església Sant Martí del Far d'Empordà. Fons CCAE

La ruta se inicia admirando las vistas excepcionales que se divisan de la llanura, desde el promontorio donde se sitúa la iglesia románica fortificada de **Sant Martí del Far d'Empordà**, que constituía parte del desaparecido castillo. Podréis continuar por **Vila-sacra**, para visitar la **iglesia de Sant Esteve y el Palau de l'Abat**, la historia del cual

está íntimamente ligada al monasterio de Sant Pere de Rodes. Luego, por la vía GIV-6043, se llega a Vilanova de la Muga, cuya iglesia de nombre Santa Eulàlia alberga unas pinturas románicas de excepcional belleza. Para visitarla es necesario contactar con la oficina de turismo de Peralada. La visita termina en la vila de **Peralada**, de gran importancia en época medieval rivalizando con Castelló d'Empúries, capital del poderoso condado de Empúries. Imprescindible recorrer el núcleo antiguo y el Centro Cultural de **Sant Domènec** de Peralada para admirar el claustro románico del antiguo monasterio, conservado excelentemente, y el museo de la población, dedicado al cronista Ramon Muntaner. Otra visita esencial es la del **claustro gótico del Convent del Carme**, actual museo y biblioteca del Castillo de Peralada.



Església de Santa Eulàlia de Vilanova de la Muga (Peralada). Aj. Peralada

*Le circuit commence par une vue exceptionnelle sur la plaine depuis le promontoire de l'église romane fortifiée de **Sant Martí del Far d'Empordà** qui faisait partie du château aujourd'hui disparu. Poursuivez en direction de **Vila-sacra** où vous pourrez visiter l'église*

***Sant Esteve et le Palais de l'Abbé** dont l'histoire est étroitement liée à celle du monastère de Sant Pere de Rodes. Puis, en suivant la GIV-6043, vous arrivez au village de **Vilanova de la Muga**. L'église **Santa Eulàlia** conserve plusieurs peintures romanes d'une beauté exceptionnelle (pour la visiter, renseignez-vous auprès de l'office du tourisme de Peralada). La visite se termine dans la ville médiévale de **Peralada**, très importante au Moyen Âge ; elle rivalisait avec Castelló, capitale du puissant comté d'Empúries. La visite du centre historique, du centre culturel **Sant Domènec** où l'on peut admirer le cloître roman de l'ancien monastère et celle du musée de la ville dédié à Ramon Muntaner sont incontournables. L'autre visite indispensable est celle du cloître **gothique du Couvent du Carmel**, actuel musée et bibliothèque du château de Peralada.*



5

## LA FRONTERA DE LOS PIRINEOS (I) LA FRONTIÈRE DES PYRÉNÉES (I)

70 km 🕒 1 día / jour



Santa Maria de Panissars  
(La Jonquera). Jordi Cabezas

vistas excepcionales del macizo del Canigó y de la llanura ampurdanesa. Hay la opción de continuar hacia el municipio de **Agullana**, donde destaca la iglesia románica de Santa Maria, del s.XII-XIII. La ruta continua hacia la localidad de **Darnius** para visitar la iglesia de Santa Maria. Luego, se puede ir hasta **Albanyà** y, de camino, fijarse en la bonita iglesia de Santa Maria de Palau. En el pueblo mismo el itinerario integra el recorrido por el núcleo antiguo y la visita a la iglesia románica de Sant Pere. Albanyà es punto de partida de numerosas rutas para conocer las iglesias románicas en l'Espai d'Interès Natural de l'Alta Garrotxa. De vuelta la ruta lleva a visitar **Sant Llorenç de la Muga**. De este bonito pueblo, medieval y amurallado, destaca el castillo, la iglesia románica de Sant Llorenç, el Pont Vell y la Torre de Guaita, del s.XIII. Para visitas guiadas contactar con el ayuntamiento.



Església de Santa Maria  
de Darnius. Fons CCAE

*L'histoire des régions au relief accidenté de l'ouest de l'Empordà est profondément liée au comté de Besalú. Cet Empordà montagneux et peu connu vous invite à découvrir une nature et un patrimoine d'une grande beauté. L'itinéraire démarre des ruines du monastère **Santa Maria de Panissars**. Il est accessible depuis le Perthus, en direction du fort de Bellegarde. D'ici, vous bénéficiez d'une vue exceptionnelle sur le Canigou et la plaine de l'Empordà. Vous pouvez poursuivre vers **Agullana** qui conserve la remarquable église romane Santa Maria des XII-XIII<sup>e</sup> siècles. Vous pouvez ensuite continuer vers **Darnius** afin d'y visiter l'église Santa Maria. Puis, sur la route d'**Albanyà**, vous croisez en chemin la belle église **Santa Maria de Palau**. Là, vous découvrez le centre historique et l'église romane Sant Pere. **Albanyà** est le point de départ de nombreux circuits de visite des églises romanes de l'Espace naturel de la haute Garrotxa. Sur le retour, n'oubliez pas de visiter **Sant Llorenç de la Muga**. Ce joli village médiéval fortifié se distingue par sa muraille flanquée de 3 portes d'accès en excellent état, son château, l'église romane Sant Llorenç, le Pont-Vieux et la tour de guet du XIII<sup>e</sup> siècle (pour les visites guidées, contactez la mairie).*

6

## LA FRONTERA DE LOS PIRINEOS (II) LA FRONTIÈRE DES PYRÉNÉES (II)

35 km 🕒 1/2 - 1 día / jour



Monestir de Sant Llorenç de Sous  
(Albanyà). Fons CCAE

Esta parte de la ruta se inicia en el pueblo de **Lladó**, donde se pueden visitar los restos de los edificios que conformaban la antigua colegiata. Del monasterio de Sant Joan solo queda la **iglesia de Santa Maria**, restos del claustro, de las dependencias monacales y de la sala capitular. Es importante destacar por su importancia el conjunto escultórico de la fachada románica de la iglesia de Santa Maria. El monasterio fue fundado por un monje de la canónica de Vilabertran. De aquí podéis coger la tortuosa carretera local GIP-5237 para visitar el monasterio románico benedictino de **Sant Llorenç de Sous**, con restos de los siglos XI-XIV. El cenobio está formado por dos cuerpos principales: la iglesia y el claustro con las dependencias monacales. Los restos del edificio han sido recientemente restaurados, y cuenta con carteles explicativos detallados de su historia. Finaliza la ruta en el **santuario de la Mare de Déu del Mont**, construido sobre un antiguo castillo medieval del s.XIV, con unas vistas espectaculares de L'Empordà y las comarcas vecinas, que inspiraron las obras del escritor Mossèn Cinto Verdaguer.



Santuari de la Mare de déu del Mont.  
Fons CCAE

*Le départ de ce circuit se fait du village de **Lladó**. Ce bel endroit vous invite à visiter les vestiges des édifices de la magnifique collégiale. Du monastère de Sant Joan de Lladó, il ne reste que l'**église Santa Maria**, les vestiges du cloître, des dépendances et de la salle capitulaire. Il faut ici souligner l'importance de l'ensemble sculptural de la façade romane de l'église Santa Maria. Le monastère a été fondé par un moine de l'abbaye de Vilabertran. Puis, suivez la route sinueuse GIP-5237 afin de visiter le monastère roman bénédictin **Sant Llorenç de Sous** et ses vestiges du XI-XIV<sup>e</sup> siècles. Le monastère compte deux bâtiments principaux: l'église et le cloître avec ses dépendances monastiques. L'édifice récemment restauré propose plusieurs panneaux expliquant son histoire. Le circuit prend fin **au sanctuaire Mare de Déu del Mont**, construit sur un ancien château du XIV<sup>e</sup> siècle et d'où vous bénéficiez d'une vue spectaculaire sur l'Empordà et les comarques voisines. Ce panorama inspire les œuvres de Jacint Verdaguer.*



# L'Empordà medieval / L'Empordà médiéval

RUTAS EN COCHE

CIRCUITS EN VOITURE

7

## LAS ANTIGUAS CAPITALES DEL CONDADO DE EMPÚRIES (I) LE COMTÉ D'EMPÚRIES I : LES ANCIENNES CAPITALES

17 km 🕒 1 día / jour



Església de Sant Martí d'Empúries (L'Escala). Fons CCAE

La ruta comienza en el pueblo de **Sant Martí d'Empúries**. Situado en un promontorio sobre el mar, que había sido una isla habitada desde los siglos IX-VIII a.C., fue la antigua capital del condado de Empúries, antes que esta capitalidad fuera trasladada a Castelló d'Empúries. El pueblo conserva aún la muralla medieval y diferentes elementos románicos de la iglesia de Sant Martí. Se puede proseguir la ruta hacia el municipio de Sant Pere Pescador, entre marismas y manzanares, y se llega a **Castelló d'Empúries**. Fue la capital del condado de Empúries desde el s.XI hasta el XV. La basílica gótica de Santa Maria (s.XII-XV), conocida con el nombre de "la catedral de l'Empordà", y los vestigios de los antiguos edificios y conventos son el testimonio del esplendor de este municipio durante la edad media. Otros monumentos importantes son: el Portal de la Gallarda y sus murallas, la Casa Gran (s.XV), la Llotja o Consolat del Mar (s.XIV), el Palau dels Comtes o Convent de Sant Domènec, el Pont Vell, el Rentador (el lavadero), el Call Jueu (barrio judío) y la Cúria-pressó (s.XIV), que alberga el centro de interpretación de la historia de la localidad, así como una colección del patrimonio judío local. Uno de los momentos más mágicos de Castelló d'Empúries llega, cada año, durante la segunda semana de setiembre cuando se celebra el festival "Terra de Trobadors" y la villa retorna a su vibrante pasado de la época medieval.



Retaula de la basílica de Santa Maria de Castelló d'Empúries. OT Castelló d'Empúries- Empuriabrava

Le circuit démarre du village de **Sant Martí d'Empúries**. Situé sur un promontoire surplombant la mer, cette ancienne île habitée dès les IX<sup>e</sup>-VIII<sup>e</sup> siècles avant J.-C., était l'ancienne capitale du comté d'Empúries avant son transfert à Castelló. La muraille médiévale subsiste encore aujourd'hui ainsi que plusieurs éléments romans de son église. Puis le circuit continue entre marais et pommiers, en direction de Sant Pere Pescador, pour arriver à **Castelló d'Empúries**. Elle fut capitale du comté d'Empúries du XI au XV<sup>e</sup> siècle. La basilique gothique Santa Maria (XII- XV<sup>e</sup> siècles) surnommée la Cathédrale de l'Empordà et les vestiges d'anciennes constructions et de couvents témoignent de la splendeur de cette ville au Moyen Âge. Outre la basilique, d'autres monuments méritent d'être mentionnés : la Porte de la Gaillarde et ses murailles, la Casa Gran (XV<sup>e</sup> siècle), la Llotja ou Consulat de la Mer (XIV<sup>e</sup> siècle), le Palais des Comtes ou le Couvent Sant Domènec, le Pont-Vieux, le lavoir, le quartier juif et la Curie-Prison (XIV<sup>e</sup> siècle), tous réunis au centre d'interprétation de l'histoire de la ville qui conserve aussi la collection de patrimoine juif local. Le moment le plus magique de Castelló se déroule tous les ans, la deuxième semaine de septembre, lors du festival Terra de Trobadors (Terre de troubadours). La ville revit alors le passé palpitant du Moyen Âge.

8

## EL CONDADO D'EMPÚRIES II: TIERRA DE DISPUTAS LE COMTÉ D'EMPÚRIES II : TERRE DE QUERELLES

11 km 🕒 1 día / jour



La Tallada d'Empordà. Fons CCBE

Esta ruta empieza en **Albons**, donde queda ya muy poco del antiguo castillo, pero se divisa bien un territorio que fue testigo de muchas disputas entre el conde de Empúries y el rey. En Bellcaire d'Empordà se conserva el **castillo palacio**, actualmente sede del ayuntamiento, pero que fue residencia de los condes. Desde este punto notaréis la presencia de un castillo en lo alto del Montgrí, símbolo del poder real. La representación "Bandera de Catalunya" hace revivir cada año esos enfrentamientos. También es destacable la **Iglesia de Sant Joan**, de origen prerrománico que conserva un altar románico. Continuaréis por Tor hasta llegar a la **Tallada d'Empordà**, que guarda un notable núcleo histórico y desde donde podéis acceder a la iglesia de **Sant Esteve de Marenyà**, con interesantes pinturas murales. Seguiréis hasta **Verges**, antiguo feudo del condado de aspecto amurallado. Cada Jueves Santo tiene lugar "La Processó de Verges", fiesta declarada de interés patrimonial que incluye "La Dansa de la Mort", manifestación de origen medieval. Podéis complementar la ruta pasando por la ermita de Sant Pere de la Vall y recorrer un territorio muy desconocido por los pueblos de Garrigoles y Vilopriu que os llevarán a Colomers.

Ce circuit commence à **Albons**. Il reste très peu de son ancien château mais de là, on peut observer ce territoire qui fut le lieu de querelles entre le comte d'Empúries et le roi. Bellcaire d'Empordà conserve son **château**.

Cette ancienne résidence des comtes héberge aujourd'hui la mairie. De là, vous pouvez remarquer un château au sommet du Montgrí, symbole du pouvoir royal. Chaque année, le spectacle Bandera de Catalunya (Drapeau de Catalogne) fait revivre ces affrontements. Signalons également l'**église Sant Joan** d'origine préromane qui conserve un autel roman. Passez par Tor pour rejoindre **La Tallada d'Empordà** et son remarquable centre historique. Vous y trouvez l'église **Sant Esteve de Marenyà** qui conserve d'intéressantes fresques. Poursuivez jusqu'à **Verges**, ancien siège fortifié du comté. Le jeudi saint, se déroule La Procession de Verges, fête déclarée d'intérêt patrimonial, qui intègre La Danse de la Mort, manifestation héritée du Moyen Âge. Vous pouvez compléter le circuit en vous rendant à l'ermitage Sant Pere de la Vall et pénétrer un peu plus loin dans ce territoire peu connu ; passez par Garrigoles et Vilopriu pour rejoindre **Colomers**.



Verges. Fons CCBE

### 9

#### EL CONDADO DE EMPÚRIES III: LOS DOMINIOS DEL MONTGRÍ LE COMTÉ D'EMPÚRIES III : LES DOMAINES DU MONTGRÍ

7 km 🕒 1/2 - 1 día / jour



Castell del Montgrí. Aj. Torroella de Montgrí. J. Renart

Esta última parte transcurre por el llano de los ríos Ter y Daró, antigua zona de ciénagas y un territorio muy disputado en la edad media. Pequeños núcleos, algunos elevados sobre montículos, forman parte del paisaje, presidido en todo momento por el Montgrí y su castillo. Desde **Parlavá**, dirección Torroella de Montgrí, podéis descubrir el núcleo de **Fonolles**, con restos del antiguo castillo. Pocos kilómetros después, **Sant Iscle d'Empordà** bien merece una visita. Seguiréis hasta Serra de Daró donde, dirección a la Bisbal d'Empordà, os desviaréis hasta **Llabiá**, un espectacular mirador sobre el llano ampurdanés. Desde aquí pasaréis por Gualta y Fontanilles, dos pueblos que os dejarán a las puertas de **Torroella de Montgrí**, a la que accederéis por la C-31. Esta villa fue condal hasta que pasó a ser real en el s. XIII. Destaca por su iglesia gótica de Sant Genís, sus murallas, sus torres y portales o el palacio del Mirador, actualmente convertido en hotel. Para los más atrevidos, la subida al **castillo del Montgrí** (45 minutos a pie) os completará la visión de lo que fue el condado de Empúries.

*Cette dernière partie traverse la plaine entre le Ter et le Daró. Cette ancienne zone marécageuse a été très disputée au Moyen Âge. Des petits villages, dont certains sont perchés au sommet de collines, composent un paysage dominé par le Montgrí et son château. De **Parlavá**, suivez la direction de Torroella de Montgrí. En chemin, vous découvrez le village de **Fonolles** et les quelques vestiges de son ancien château. Quelques kilomètres plus loin, **Sant Iscle d'Empordà** mérite lui aussi une visite. Continuez jusqu'à Serra de Daró puis prenez en direction de La Bisbal d'Empordà ; vous arrivez à **Llabiá**, spectaculaire belvédère sur la plaine de l'Empordà. De là, poursuivez en passant par Gualta et Fontanilles, deux villages situés aux portes de **Torroella de Montgrí** que vous rejoignez par la C-31. Cette ville d'abord comtale devint royale au XIII<sup>e</sup> siècle. Signalons l'église gothique Sant Genís, les murailles, plusieurs tours et portes ou le château devenu hôtel, le Palau lo Mirador. Pour les plus courageux, la montée au **château du Montgrí** (45 min à pied) permet de compléter l'aperçu de ce que fut le comté d'Empúries.*



Torroella de Montgrí.  
Fons Aj. de Torroella de Montgrí

### 10

#### LOS DOMINIOS DEL OBISPO (I) LES DOMAINES DE L'ÉVÊQUE (I)

14 km 🕒 1/2 día / jour



Castell d'Empordà.  
Fons CCBE

El nombre de la Bisbal tiene mucha relación con la figura del obispo, figura muy influyente durante la edad media y con una relación no siempre fácil con el conde de Empúries. La ruta comienza en el **Castillo Palacio de la Bisbal d'Empordà**, residencia del obispo de Girona y una de las muestras más importantes del románico civil catalán. Sin dejar el pueblo, podéis acceder al **Castell d'Empordà**, actualmente un hotel, pero que fue construido por el conde, al límite de sus dominios y como respuesta a la construcción del Castillo de la Bisbal, muestra de los beneficios otorgados al obispo por el soberano. Las vistas son excepcionales. Seguiréis la ruta hasta **Corçà**, donde podéis admirar su casco antiguo o acercaos al bonito pueblo de Casavells, a escasos kilómetros. La ruta se desvía por la GIV-6701 hasta llegar a Monells, dejando al lado la **iglesia de Santa Cristina**. En **Monells** encontraréis una plaza que conserva de forma extraordinaria su origen medieval.

*Le nom de la Bisbal reste très lié à la figure de l'évêque dont l'influence était très importante à cette époque. Sa relation avec le comte d'Empúries ne fut pas toujours facile. Le circuit débute au **château de la Bisbal d'Empordà**, résidence de l'évêque de Gérone et un des plus importants témoins du*



Corçà.  
Fons CCBE

*roman civil catalan. En restant sur la commune de la Bisbal, vous pouvez rejoindre le **château d'Empordà**, transformé en hôtel. Il fut construit par le comte, aux limites de ses terres, pour répondre à la construction du château de la Bisbal, aperçu des avantages accordés à l'évêque par le souverain. La vue y est imprenable. Suivez la route jusqu'à **Corçà** dont vous pouvez admirer le centre historique. À quelques kilomètres, vous trouvez le joli village de Casavells. Le circuit suit la GIV- 6701 jusqu'à Monells et passe à côté de l'**église Santa Cristina**. À **Monells**, une place conserve sa forme étonnante d'origine médiévale.*



### 11

#### LOS DOMINIOS DEL OBISPO (II) LES DOMAINES DE L'ÉVÊQUE (II)

10 km 🕒 1/2 día / jour



La Pera.  
Fons CCBE

os podéis acercar a la cruz que recuerda al rey Juan I, de quién se dice murió allí estando de cacería. La ruta atraviesa el núcleo de la Sala y los pueblos de Ultramort y Parlavà para llegar hasta **Rupià**, conjunto histórico que conserva su castillo, antigua propiedad del obispo y hoy sede del ayuntamiento.

*Le circuit repart de Monells. En chemin, vous pouvez vous arrêter visiter la petite **église romane de Sant Andreu de Pedrinyà**. Vous arrivez au village suspendu de **la Pera**, tout près de Púbol, dont l'ancien château héberge le Musée Gala Dali. Prenez la C-66 direction la Bisbal d'Empordà. Puis, un peu plus loin, tournez à gauche direction*

*Rupià. Avant d'y arriver, nous vous conseillons de pénétrer sur les terres de **Foixà**, ville comtale dont vous pourrez admirer le château et la vue splendide sur l'Empordà. Les plus curieux peuvent se rendre au pied de la croix qui rappelle le roi Jean 1<sup>er</sup> qui y serait mort d'un accident de chasse. Le circuit traverse les villages de La Sala, d'Ultramort et Parlavà pour rejoindre **Rupià**. Son ensemble historique conserve son château, ancienne propriété de l'évêque et aujourd'hui mairie du village.*

La ruta continúa desde Monells y por el camino podéis descubrir la pequeña **iglesia románica de Sant Andreu de Pedrinyà**. Se llega al núcleo elevado de la **Pera** y, muy cerca, a Púbol, donde el antiguo castillo acoge el Museo Gala Dalí. Saldréis a la carretera C-66, dirección la Bisbal d'Empordà. A pocos metros, a la izquierda, dirección Rupjà. Antes de llegar, no obstante, se recomienda que os adentréis en los dominios de **Foixà**, villa condal con admirable castillo y magníficas vistas sobre L'Empordà. Los más curiosos



Castell de Foixà.  
Fons CCBE

### 12

#### LAS SEÑORÍAS MEDIEVALES (I) LES SEIGNEURIES MÉDIÉVALES (I)

30 km 🕒 1 día / jour



Cruilles.  
Fons CCBE

el núcleo empedrado de **Vulpellac**. Aquí os podéis desviar y visitar el entorno de la iglesia de Santa Susanna de Peralta o continuar hasta la iglesia de **Sant Esteve de Canapost**, de origen prerrománico y donde se conservan pinturas murales. Al lado hay restos de una necrópolis altomedieval. También os podéis acercar a Ullastret con notables elementos medievales como la Iglesia de San Pedro. La ruta os tiene que llevar a **Peratallada**, sede de una señoría que se unió a los Cruilles por medio de matrimonio en el s. XIII. El recinto, de aspecto amurallado destaca por su castillo, las murallas, el foso o la torre del Homenaje. En la **iglesia de Sant Esteve**, encontraréis los escudos de las dos casas señoriales.

*Les seigneurs de Cruilles furent des acteurs importants du Moyen Âge. Leurs domaines allaient jusqu'à Calonge et Begur. Le circuit démarre de **Cruilles**, où la tour du château subsiste encore aujourd'hui.*

*À quelques kilomètres, vous rencontrez le **monastère Sant Miquel de Cruilles** qui compte des fresques romanes du XIIe siècle. Puis, traversez la Bisbal et le village pavé de **Vulpellac**. Vous pouvez faire un petit détour et visiter les alentours de l'église Santa Susanna de Peralta ou continuer jusqu'à l'église **Sant Esteve de Canapost** d'origine préromane et proposant quelques fresques. À proximité, se trouvent les vestiges d'une nécropole du Haut Moyen Âge. Vous pouvez également vous rendre à Ullastret avec ses différents éléments d'origine médiévale et notamment l'église Sant Pere. Le circuit conduit jusqu'à **Peratallada**, siège d'une seigneurie qui, au XIIIe siècle, s'unit par mariage aux Cruilles. L'enceinte fortifiée se distingue par son château, ses murailles, son cimetière et son donjon. L'**église Sant Esteve de Peratallada** conserve les armoiries des deux maisons seigneuriales.*



Ullastret.  
Fons CCBE

### 13

#### LAS SEÑORÍAS MEDIEVALES (II) LES SEIGNEURIES MÉDIÉVALES (II)

6 km 🕒 1 día / jour



Palau-sator.  
Fons CCBE

La segunda parte de la ruta comienza en **Palau-sator**, conjunto medieval que conserva una forma amurallada típicamente medieval. Son elementos destacables la torre de las Horas y la torre del Homenaje que formaba parte de su castillo. El termino municipal agrupa pequeños núcleos con elementos destacables como la **iglesia de Sant Pau de Fontclara**, con importantes pinturas murales del s. XIII. También es importante la pequeña iglesia de origen prerrománico de **Sant Julià de Boada**. Desde este punto empezará a admirar el conjunto medieval de **Pals**, próxima parada en la ruta. Es destacable sus murallas, la torre de las Horas o la iglesia de Sant Pere. Finalmente, atravesando Regencós llegaréis a **Begur**, punto final de la ruta y presidido por los restos de un castillo desde donde divisar todo el territorio recorrido.

*La deuxième partie du circuit débute à **Palausator**, ensemble médiéval qui conserve une enceinte fortifiée typiquement médiévale. On remarque tout particulièrement la tour des Heures et le donjon qui faisaient alors partie du château. La commune regroupe*



Castell de Begur.  
Fons Aj. de Begur

*plusieurs villages proposant plusieurs éléments intéressants, tels que l'église **Sant Pau de Fontclara** et ses importantes fresques du début du XIII<sup>e</sup> siècle. La petite église d'origine préromane **Sant Julià de Boada** est à signaler également. De là, vous pouvez commencer à admirer l'ensemble médiéval de **Pals**, ancienne seigneurie et prochaine étape du circuit. Les murailles, la tour des Heures et l'église Sant Pere méritent aussi une visite. Enfin, traversez Regencós pour rejoindre **Begur**, point final du parcours. Le village est dominé par les vestiges d'un château duquel vous pouvez admirer tout le territoire visité.*

### 14

#### LOS DOMINIOS DE LA VALL D'ARO LES DOMAINES DE LA VALL D'ARO

8 km 🕒 1/2 - 1 día / jour



Castell d'Aro.  
Fons Aj. de Castell - Platja d'Aro

Los principales señores de la Vall d'Aro durante la edad media fueron el obispo y la catedral de Girona, y los condes de Girona y Barcelona. Más tarde, se añadió el **monasterio de Sant Feliu de Guíxols**, que ejerció un importante dominio, tanto en la Vall d'Aro como más allá. La ruta empieza en este monasterio benedictino, ya fechado en el s. X y que conserva un elemento emblemático, la Porta Ferrada. Des de aquí llegaréis a Castell d'Aro, conjunto histórico presidido por el **castillo de Benedormiens**, construido para defender el territorio. La siguiente parada es en Santa Cristina de Aro, donde admiraréis pequeñas iglesias como **Santa Maria de Bell-lloc** y, más arriba, dentro del espacio natural de les Gavarres, la **iglesia de Sant Martí**, que pertenece al núcleo de Romanyà de la Selva, las dos son de origen prerrománico. Rodeados de naturaleza descenderéis hasta llegar encontrar el imponente **castillo de Calonge**, que preside este pueblo. Visitar sus jardines y sus murallas es muy recomendable. Pasando por Sant Antoni de Calonge podéis finalizar en Palamós, villa marinera fundada por el rey durante la segunda mitad del s. XIII. Los más curiosos os podéis acercar a la playa de la Fosca, donde permanecen las ruinas del **castillo de Sant Esteve de la Fosca**, testimonio en aquella época de muy batallas navales.



Castell de Calonge.  
Fons Aj. de Calonge

*Les principaux seigneurs de la Vall d'Aro du Moyen Âge étaient l'évêché et la cathédrale de Gérone*

*ainsi que les comtes de Gérone et de Barcelone. Plus tard, vint s'ajouter le **monastère de Sant Feliu de Guíxols**, qui exerçait un contrôle important sur la vallée d'Aro mais aussi au-delà. Le circuit démarre de ce monastère bénédictin du X<sup>e</sup> siècle. Il conserve un élément emblématique : la Porta Ferrada (la Porte en fer). Rejoignez ensuite Castell d'Aro, ensemble historique dominé par le **château de Benedormiens**, construit afin de défendre le territoire. L'étape suivante est pour Santa Cristina d'Aro. Vous pouvez y admirer des petites églises telles que **Santa Maria de Bell-lloc** et plus haut, au cœur de l'Espace naturel des Gavarres, l'**église Sant Martí**, dans le village de Romanyà de la Selva, toutes deux d'origine préromane. Enveloppés de nature, commencez votre descente vers l'imposant **château de Calonge** qui domine cette commune. Une visite des jardins et des murailles est incontournable. En passant par Sant Antoni de Calonge, vous pouvez rejoindre Palamós, ville de bord de mer fondée par le roi pendant la deuxième moitié du XIII<sup>e</sup> siècle. Les plus curieux peuvent continuer jusqu'à la plage de la Fosca où subsistent les ruines du **château de Sant Esteve de la Fosca**, témoin d'une époque de nombreuses batailles navales.*



# L'Empordà medieval / L'Empordà médiéval

## RUTAS EN COCHE

## CIRCUITS EN VOITURE



### Begur

(+34) 972 624 520  
turisme@begur.cat  
[www.visitbegur.cat](http://www.visitbegur.cat)

### Cadaqués

(+34) 972 258 315  
turisme@cadaques.cat  
[www.visitcadaques.org](http://www.visitcadaques.org)

### Calonge i Sant Antoni

(+34) 972 661 714  
turisme@calonge.cat  
[www.calonge-santantoni.cat](http://www.calonge-santantoni.cat)

### Castell - Platja d'Aro

(+34) 972 817 179  
turisme@platjadaro.com  
[www.platjadaro.com](http://www.platjadaro.com)

### Castelló d'Empúries

(+34) 972 156 233  
turisme@castello.cat  
[www.castelloempuriabrava.com](http://www.castelloempuriabrava.com)

### El Port de la Selva

(+34) 972 387 122  
turisme@elportdelaselva.cat  
[www.elportdelaselva.cat](http://www.elportdelaselva.cat)

### Empuriabrava

(+34) 972 450 802  
turisme@empuriabrava.cat  
[www.castelloempuriabrava.com](http://www.castelloempuriabrava.com)

### Figueres

(+34) 972 503 155  
turisme@figueres.org  
[www.visitfigueres.cat](http://www.visitfigueres.cat)

### L'Escala

(+34) 972 770 603  
turisme@lescala.cat  
[www.visitlescala.com](http://www.visitlescala.com)

### L'Estartit

(+34) 972 751 910  
info@visitestartit.com  
[www.visitestartit.com](http://www.visitestartit.com)

### La Bisbal d'Empordà

(+34) 972 645 500  
turisme@labisbal.cat  
[www.visitlabisbal.cat](http://www.visitlabisbal.cat)

### La Jonquera

(+34) 972 555 713  
canlaporta@lajonquera.cat  
[www.lajonquera.cat](http://www.lajonquera.cat)

### Llança

(+34) 972 380 855  
turisme@llanca.cat  
[www.visitllanca.cat](http://www.visitllanca.cat)

### Maçanet de Cabrenys

(+34) 972 544 297  
oficinadeturisme@massanet.org  
[www.macanetdecabrenys.cat](http://www.macanetdecabrenys.cat)

### Palafrugell

(+34) 972 300 228  
turisme@palafrugell.cat  
[www.visitpalafrugell.cat](http://www.visitpalafrugell.cat)

### Palamós

(+34) 972 600 550  
oficinadeturisme@palamos.cat  
[www.visitpalamos.cat](http://www.visitpalamos.cat)

### Pals

(+34) 972 637 380  
info@pals.cat  
[www.visitpals.com](http://www.visitpals.com)

### Peralada

(+34) 972 538 840  
promocio@peralada.cat  
[www.visitperalada.cat](http://www.visitperalada.cat)

### Peratallada

(+34) 872 987 030  
turisme@forallac.cat  
[www.visitperatallada.cat](http://www.visitperatallada.cat)

### Portbou

(+34) 972 125 161  
turisme@portbou.cat  
[www.portbou.cat](http://www.portbou.cat)

### Roses

(+34) 972 257 331  
turisme@roses.cat  
[www.visit.roses.cat](http://www.visit.roses.cat)

### Sant Feliu de Guíxols

(+34) 972 820 051  
turisme@guixols.cat  
[www.visitguixols.com](http://www.visitguixols.com)

### Sant Pere Pescador

(+34) 972 520 535  
oficinaturisme@santpere.cat  
[www.santpere.cat](http://www.santpere.cat)

### Santa Cristina d'Aro

(+34) 972 835 293  
oficinaturisme@santacristina.cat  
[www.visitsantacristina.cat](http://www.visitsantacristina.cat)

### Torroella de Montgrí

(+34) 972 755 180  
info@visitestartit.com  
[www.visitestartit.com](http://www.visitestartit.com)

### Verges

(+34) 972 780 974  
turisme@verges.cat  
[www.verges.cat](http://www.verges.cat)

### Vilabertran

(+34) 972 505 902  
promocio@vilabertran.cat  
[www.vilabertran.cat](http://www.vilabertran.cat)

### + Info:

[www.empordaturisme.com](http://www.empordaturisme.com)  
[www.visitemporda.com](http://www.visitemporda.com)



Edició: Consells Comarcals de l'Alt i el Baix Empordà - Disseny: Lupagraphics - Depòsit legal: GI-603-2020 - © Fotografies Consells Comarcals de l'Alt i Baix Empordà

Mapa: cedidas por el Aj. de Sant Llorenç de la Muga, Fons CCAE/Narcís Ribas, Aj. de Pals, Aj. de Forallac, Aj. de CMSS, Ass. Empordà Turisme, CCAE i CCBE.

Espacios visitables: cedidas por 112 Fons CCAE/Narcís Ribas, 3-5-6-7-8-9-10-12-13-14 Fons CCAE, 4 Patronat de Turisme Costabrava-Girona, 11 Castell de Peralada, 15 Aj. de Castelló-Empuriabrava, 16 Manel Puig, 17-18-19-20-21-22-23-24-25 CCBE, 26 Aj. de Pals, 27 Aj. de Sant Feliu de Guíxols, 28 Aj. de Castell - Platja d'Aro, 29 Aj. de Santa Cristina d'Aro, 30 CCBE

Portada: Fons CCAE/Narcís Ribas



Empordà